

И.В.ЗАЙЦЕВ,
историк-востоковед, доктор
исторических наук, профессор
(Россия)

РУКОПИСИ ПРОИЗВЕДЕНИЙ АЛИШЕРА НАВОИ В КАЗАНИ¹

*“Алишербек был человек бесподобный.
С тех пор, как на тюркском языке слагают стихи,
никто другой не слагал их так много и так хорошо”*
Бабур

В 2021 году отмечается 580 лет со дня рождения классика узбекской литературы Алишера Навои. Он родился 17 рамазана 844/10 февраля 1441 года в Герате, скончался там же 12 джумада II 906/3 января 1501 года.

Ученые разных стран уже не одно столетие обращаются к творчеству великого поэта. Первая научная работа о Навои на русском языке увидела свет в Санкт-Петербурге в 1856 году. Это была магистерская диссертация М. Никитского “Эмир-Низам-ад-дин Али-Шир”, в которой достаточно полно для своего времени освещались жизнь и творчество поэта и государственного мужа. Таким образом, наследие Навои изучается в России уже на протяжении 165 лет. За этот период в нашей стране было создано немало выдающихся трудов о Навои, среди которых следует, прежде всего, указать работы В.В. Бартольда, Е.Э. Бертельса, А.К. Боровкова, С.Л. Волина, Л.В. Дмитриевой, С.Н. Иванова...

Узбекский ученый Хамид Сулейманович Сулейманов длительное время собирал сведения о рукописях Алишера Навои в Советском Союзе и других странах². Он выявил 274 списка дивана поэта в собраниях СССР и до 78 списков за его пределами. Сейчас этих списков выявлено уже более 300...

В 1959 – 1960 годы Х.С. Сулейманов осуществил первое критическое издание текста дивана в последней авторской редакции под названием *Ҳазъ’ин ал-ма’анӣ*³. Рукописи поэта в Узбекистане и других странах хорошо известны и продолжают кропотливо изучаться⁴.

¹ Благодарю за помощь и дружеские советы своих казанских коллег: Амирханову Эльмиру Исаковну (к.и.н., заведующую отделом рукописей Научной библиотеки Казанского (Приволжского) Федерального университета); Загидуллина Айрата Зигангировича (заведующего отдела рукописей и редких книг Национальной библиотеки Республики Татарстан); Марданова Раифа Фаткулловича (к.ф.н., в.н.с. отдела рукописей и редких книг Национальной библиотеки РТ); Мустакимова Ильяса Альфредовича (к.и.н., в.н.с. отдела рукописей и редких книг Национальной библиотеки Республики Татарстан).

² Сулейман Хамид. Текстологическое исследование лирики Алишера Навои. Автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук. Ташкент, 1961.

³ Алишер Навоий. Хазойинул-маони. I, II, III, IV. Илмий-танкидий текст асосида нашрга тайёрловчи Хамид Сулаймон. Тошкент, 1959 – 1960.

⁴ Семенов А.А. Описание рукописей произведений Навои, хранящихся в Государственной публичной библиотеке УзССР / Юбилейный комитет Навои. Государственная публичная библиотека УзССР. Ташкент: Гостехиздат УзССР, 1940; *Levend Agâh Sirri*. Türkiye Kitaplıklarındaki Nevai Yazmaları // Türk Dili Araştırmaları Yıllığı – Belleten, 1958; Муниров Қ., Носиров А. Алишер Навоий асар ларининг ЎзССР ФА Шарқшунослик институти тўпламидаги қўлёзмалари. Тошкент: Фан, 1970; *Ҳакимов М.* Навоий асарлари қўлёзмаларининг тавсифи. Тошкент, “Фан” нашриёти, 1983; *Нагиева Дж.* Бакинские рукописи Алишера Навои. Баку: Элм, 1986; *Жўрабоев О.* Навоий асарлари қўлёзма ва матнларини ўрганишнинг баъзи масалалари // “Алишер Навоий ва XXI аср” мавзуидаги Республика илмий-назарий анжумани материаллари. Тошкент: “Тамaddon”, 2016.; *Турдиалиев А.* Қўқон адабиёти музейи хазинасида сақланаётган Алишер Навоий асарларининг қўлёзмалари // “Али-

В Узбекистане уделяется особое внимание поиску и вовлечению в научный оборот новых список произведений поэта. В Постановлении Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева от 19 октября 2020 года “О широком праздновании 580-летия со дня рождения великого поэта и мыслителя Алишера Навои в 2021 г.” сказано: “Министерству культуры совместно с Министерством иностранных дел, Академией наук и Государственным таможенным комитетом принять меры по приобретению факсимильных копий хранящихся в зарубежных странах авторских рукописей Алишера Навои и других рукописей его эпохи”.

К настоящему времени, в нашей стране рукописи Навои учтены и каталогизированы в Санкт-Петербурге и Москве⁵. Между тем, казанские собрания обладают ценными списками произведений великого поэта. Попробуем кратко охарактеризовать их.

Не будет преувеличением сказать, что татары издавна испытывали глубокий интерес к творчеству Навои. Замечательный татарский ученый Шакир Шигапович Абилов (1915-2003) подготовил в 1991 г. к 550-летию поэта подробный обзор о том “благодарном влиянии”, которое оказал Навои на татарскую литературу – от Мухаммедьяра и Г.Кандалыя до Г. Тукая, М.Джалиля, Х.Туфана (Абилов, 1991).

У нас есть свидетельства о том, что многие произведения Алишеар Навои переписывались в Поволжье: до нас дошли рукописи “Дивана”, выполненные в Казани⁶; а в 1258/1842 г. Убейдулла б. Калимулла ал-Газани ас-Салабаши (т.е. “Казанский и Салабашский”, по названия деревни в современном Высокогорском районе Республики Татарстан) переписал трактат Навои “Махбуб ал-кулуб” (“Возлюбленный сердец”)⁷.

Разумеется, этот интерес привел к тому, что в Татарстане собирали, переписывали и читали произведения поэта. В наши дни в казанских библиотечных и архивных собраниях хранится десять рукописей произведений Навои, которые представляют почти всю палитру его творчества: прежде всего, это диваны и отдельные стихотворения из них, “Пятерица”, а также трактат “Возлюбленный сердец”. Рукописи произведений поэта хранятся в фондах Научной библиотеки им. Н.И. Лобачевского Казанского (Приволжского) федерального университета, Национальной библиотеке Республики Татарстан, а также в Государственном архиве Татарстана. Эти манускрипты происходят не только из Средней Азии, но многие переписаны в Поволжье.

Первый, кто обратил внимание на казанские списки Навои, был Хамид Сулейман. В своем каталоге “Рукописи произведений Алишера Навои, хранящиеся в фондах Советского Союза” он дал описание 938 рукописей поэта, 274 из которых – списки дивана⁸. К сожалению, в дальнейшем казанские списки произведений Алишера Навои лишь упоминались в литературе⁹, однако не подвергались подробному изучению...

шер Навоий ва XXI аср” мавзуидаги Республика илмий-назарий анжумани материаллари. Тошкент: “Tamaddun”, 2017 и др.

⁵ Волин С.Л. Описание рукописей произведений Навои в ленинградских собраниях // Алишер Навои. Сборник статей под редакцией чл.-корр. АН УзССР А.К. Боровкова. М.–Л.: Изд-во АН СССР, 1946; Рукописи и литографированные издания произведений Алишера Навои в московских собраниях. Каталог. Составитель и автор описания рукописей и литографий – доктор исторических наук И.В.Зайцев. М.: Центр книги Рудомино, 2016.

⁶ Сулейман Хамид. Опыт изучения и составления критического текста рукописных диванов Алишера Навои: [доклад на XXV Международном конгрессе востоковедов]. М.: Изд-во восточной литературы, 1960, с.2.

⁷ Волин С.Л. Описание рукописей произведений Навои в ленинградских собраниях // Алишер Навои. Сборник статей под редакцией чл.-корр. АН УзССР А.К. Боровкова. М.–Л.: Изд-во АН СССР, 1946, с.228. Хранится в Институте восточных рукописей РАН. Между прочим, скорее всего, этот человек был известным каллиграфом своего времени. Мы знаем несколько переписанных им османских и среднеазиатских рукописей (Дмитриева Л.В. Каталог тюркских рукописей Института востоковедения Российской академии наук. М.: Издательская фирма “Восточная литература” РАН, 2002, № 17, 78), кроме того, нам известны эпитафии, выполненные им на надгробных памятниках Арского района...

⁸ Сулейман Хамид. Опыт изучения и составления критического текста рукописных диванов Алишера Навои: [доклад на XXV Международном конгрессе востоковедов]. М.: Изд-во восточной литературы, 1960, с.2-3.

⁹ Хакимов М. Навоий асарлари қўлёзмаларининг тавсифи. Тошкент, “Фан” нашриёти, 1983, с.4.

В собрании Научной библиотеки им. Н.И. Лобачевского КФУ этих списков пять. Две рукописи составлены в XVI веке, одна из них датирована 1568 г. и создана на родине великого поэта – в Герате. Остальные три рукописи более позднего периода, одна переписана в 1868 г., две других – не ранее XIX в.

Поступление в фонд университетской библиотеки каждой из пяти рукописей Алишера Навои происходило либо в результате целенаправленных покупок рукописей, либо в ходе археографических экспедиций.

В обзорах А.А.Бобровникова и Н.Ф. Катанова списки Навои в Библиотеке Казанского университета не числились¹⁰. Таким образом, до начала XX в. их в Библиотеке, скорее всего, не было. Исключение составляет автограф И.Ф. Готвальда, переписавшего часть джагатайско-турецкого словаря к произведениям Алишера Навои (т.н. “Абушка”) с издания В.В.Вельяминова-Зернова 1868 г., о котором пойдет речь ниже.

Наиболее ранней рукописью является список Дивана, выполненный в 1568 г. на родине поэта – в Герате (шифр 1742т). Этот манускрипт был внесен в инвентарную книгу восточного сектора отдела рукописей и редких книг Научной библиотеки Татарской Республики при Казанском государственном университете¹¹ 23 мая 1939 г. Запись сделана латинской графикой, поэтому, к сожалению, слово из пяти букв “sатып” в графе “Источник поступления” не удалось по смыслу соотнести с назначением графы. Возможно, что произошедшая смена график татарского языка с латиницы на кириллицу в 1939 г. привела к использованию обеих в написании этого слова, и тогда можно прочесть слово “сатып”, т.е. “приобретена, куплена”. В 1940 г. в “Кратком очерке истории научной библиотеки Татарской Республики при Казанском Государственном Университете 1804-1939” Я.С.Романов уже указывает на эту рукопись Дивана, но с датой 1565 г. (sic!): “редкий список, по времени своего появления сравнительно близкий к эпохе автора”¹². С той же датой рукопись упоминается в обзорах А.Каримуллина¹³.

Эта рукопись ценна для нас не только тем, что переписана она на родине поэта в Герате неким Махмудом ал-кятибом 6 Раби II 976 г.х. / 8 октября 1568 г., но и тем, что в ней дошла ранняя редакция Дивана поэта, составленная его почитателями – т.н. “Илк диван”, состоящий только из газелей и рубаи¹⁴.

Другая рукопись XVI в. “Хамса” Алишера Навои (шифр 2157т) имеет более точные сведения об источнике и времени поступления в библиотеку Императорского Казанского университета. В XIX в. “Документальный каталог библиотеки императорского Казанского университета” ежегодно пополнялся инвентарными записями в соответствии с требованиями библиотечного дела того времени. Рукопись была описана под номером 15334 “Рукопись на турецко-джагатайском языке *Пятикнижие*, соч. Мир-Али-Шира *Новай*¹⁵, писанная

¹⁰ Опись книгам и рукописям, хранящимся в архиве Казанского университета на арабском, персидском, турецком, татарском, киргизском, джагатайском и монгольском языках / Сост. А.А. Бобровниковым, под руководством Николая Федоровича Катанова. Казань, 1898; Катанов Н.Ф. [Императорского Казанского университета почётный член, профессор и библиотекарь Иосиф Федорович Готвальд](#). – Казань: типо-лит. Имп. ун-та, 1900.

¹¹ Подробнее о перемещении фондов казанских учреждений в конце 1920-1930-х гг. см.: Амерханова Э.И. Материалы по истории Казанского губернского музея в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского Казанского (Приволжского) федерального университета // Музей и общество: современные модели интеграции: материалы Международного музейного форума, 14-18 сентября 2010 г., г. Казань. В 2 т. Казань: Фолиант, 2011. Т. 2, с. 192.

¹² Романов Я.С. Краткий очерк истории Научной библиотеки Татарской республики при Казанском государственном университете. 1804-1939. Казань: [б. и.], 1940, с.54.

¹³ Каримуллин А. Востоковедные фонды библиотеки Казанского университета им ... – 1959. – № 1; Каримуллин А. Востоковедные фонды библиотеки Казанского университета им. В.И.Ульянова (Ленина) // Востоковедные фонды крупнейших библиотек Советского Союза: Статьи и сообщения. М.: Изд-во восточной литературы, 1963, с.235.

¹⁴ Мадраимов А.А. Источники истории рукописной книги Центральной Азии XV-XVI вв. (рукописи произведений Алишера Навои) Автореф. дис. на соиск. учен. степ. д.ист.н. Ташкент, 2003, с.36.

¹⁵ Слова *. - * вписаны черными чернилами и почерком убористо над строкой.

в 4 столбца, в большую 8-ку, в коже и содержащая в стихах”, также в инвентаре указаны сведения о количестве томов и стоимости: “переплет 1; цена 225 руб.”. В графе “примечания” указано, что 20 октября 1837 г. по представлению Правления университета за № 3060 “куплена для библиотеки по распоряжению г. Попечителя г[осподино]м директором Астраханской гимназии у персиянина Джафарова”. В эти годы попечителем Казанского учебного округа был граф Михаил Николаевич Мусин-Пушкин, который уделял большое внимание развитию востоковедения в университете, постоянно поддерживал покупки рукописей и выделял значительные средства на археографические экспедиции.

Директором Астраханской гимназии в 1835 г. был назначен журналист, историк Казани и педагог Михаил Самсонович Рыбушкин. Он оставался на этом посту до 1843 г.¹⁶. Затем, в 1846 г. на должность преподавателя персидского языка Астраханской гимназии был принят “дербентский из персиян дворянин Садык-Бек Аджи Джедоар-Беков или Джафаров”¹⁷. Можно предположить, что это прежний владелец рукописи А. Навои.

1 июня 1966 г. в ходе реинвентаризации фонда библиотеки рукопись была переведена из книжного собрания в отдел рукописей и редких книг.

Еще одна датированная рукопись 1868 г. (шифр 1829т) является автографом И.Ф. Готвальда, переписавшего часть словаря “Абушка” (на букву алиф) с издания В.В. Вельяминова-Зернова¹⁸. Она зафиксирована в инвентарной книге как поступившей из разрозненных бумаг отдела, но, вероятно, не была в свое время учтена в ходе описания коллекции И.Ф. Готвальда¹⁹.

Уникальной по своему происхождению является еще одна рукопись Навои (шифр 2043 т). Переписчик из Нурлата Садретдин в XIX в. для заказчика из Касимова Хамзы сына мирзы Мухаметгарея Максудова составил поэтический сборник, где на лл. 62об.-76 представлены стихи Алишера Навои. Интересно, что именно в г. Касимове данная рукопись была обнаружена в ходе археографической экспедиции Казанского университета у С. Файзуллина, который любезно передал ее в фонд Научной библиотеки им. Н.И. Лобачевского КГУ. По отчётам археографических экспедиций известно, что в Рязанской области специалисты из Казани были в 1964 г.

Регулярные поиски рукописей в регионах компактного проживания татарского населения позволили выявить еще одну рукопись Алишера Навои. В 1968 г. Хадича Гильметдинова из деревни Каенлык Буинского района ТАССР передала в ходе археографической экспедиции Казанского университета список Дивана, созданный не ранее XIX в.

При транспортировке из данной рукописи один лист был отделен от книжного блока и оказался среди разрозненных фрагментов других рукописей, которые инвентаризировали значительно позже. В ходе изучения рукописей Навои нам удалось установить, что рукопись под номером 4176 т является л. 133 рукописи под номером 2265 т.

Любопытен список Дивана Навои, который хранится ныне в Государственном архиве Республики Татарстан. В обзоре Ю.Э.Брегеля упоминаются, например, одна тюркская рукопись Государственного архива Татарстана (фонд Казанской духовной академии), однако, это не Диван Навои, который там имеется, а перевод Сайкали “Радат аш-шухада” Кашифи²⁰. Но и Диван Алишера в архиве тоже есть, причем хранится он в том же фонде

¹⁶ См. об этом: Исторический очерк Астраханской 1 мужской гимназии за время с 1806 по 1914 год / Сост. Тихон Остроумов. Астрахань, [1916].

¹⁷ Там же, с. 193-194.

¹⁸ Вельяминов-Зернов В.В. Словарь джагатайско-турецкий / Изд. В.В. Вельяминов-Зернов, д-р турецко-татарской словесности, действ. чл. Акад. наук... – Санкт-Петербург, 1868. – [2], 31 с., [4], 422 с. старо-араб. паг.

¹⁹ Катанов Н.Ф. Императорского Казанского университета почётный член, профессор и библиотекарь Иосиф Федорович Готвальд. Казань: типо-лит. Имп. ун-та, 1900.

²⁰ Брегель Ю.Э. Восточные рукописи в Казани // Письменные памятники Востока. Историко-филологические исследования. 1969. М.: Наука, 1972, с.363-364.

Казанской духовной академии (ф.10, оп.7, ед.хр.30). Текст дивана полный, но без предисловия. Данный список, вероятно, является одним из неавторских редакций дивана поэта. На форзаце задней обложки имеется запись чёрными чернилами: “Дивани Неваи. Собрание стихотворных произведений Мир Али-Шира Неваи”. Там же имеется печать библиотеки Казанской Духовной академии и приклеена библиотечная бумажная наклейка (размер 3,5х3 см.) с записями: “№ инв. 111. № хр. Кат. 154. Б.К.Д.А.”. Такая же печать и наклейка есть и на первом нумерованном листе. Колофон рукописи таков: “Окончена эта книга в 1265 г. [1848/49] с помощью Всевышнего Обладателя и Вседарящего. Эта книга Наваи, да будет ему милость [Всевышнего]. Писал Йа‘куб-ходжа, сын Ибрахима-ходжи Хиваки”. Таким образом, переписан Диван был, вероятнее всего на родине переписчика – в Хиве.

Вполне возможно, что сын переписчика казанской рукописи Мулла Ибрахим Хиваки, сын Мухаммеда Йакуб-ходжи переписал в 1310/1892-93 гг. поэму Навои “Фархад и Ширин”, список которой ныне хранится в Ташкенте²¹. Таким образом, любовь к поэзии Навои была в этой семье наследственной...

Ряд произведений Навои хранится в Национальной библиотеке Республики Татарстан. Навои принадлежит 2 стихотворения в рукописном сборнике со стихами Ахмета Йасави, Сулеймана Бақыргани и других поэтов (рукопись 588т, л. 33 об. – 34 об.), переписанном в 1849 г. уроженцем селения Сюрда Казанского уезда Галиакбером б. Абубакиром. Рукопись передана библиотеке одним из жителей деревни Новый Кишит Арского района РТ в 1995 г. во время археографической экспедиции.

Рукопись под шифром 1015т – это фрагмент переписанного в Центральной Азии сборника со стихами Алишера Навои (л. 1 – 1 об.) – 80-я и 81-я газели из “Тарайб ас-сигар”, переданный в библиотеку в составе большого собрания рукописей имамом Султановской мечети Казани Камиль-хазратом Бикчантаевым в 1997 г.

Очень интересен рукописный сборник (шифр 1781т), переплетённый неким Салихом-хваджой. Владелец рукописи, переписанной в Центральной Азии и датированной 1309/1891-1892 г. – Мухаммед-Садык б. мулла Ахмед ал-Иманкулый ал-Казани (1870-1932). Это видный татарский религиозный деятель и поэт начала XX в., получивший религиозное образование в Бухаре. В 1894-1932 гг. Иманкулый являлся имамом 6-й соборной мечети Новотатарской слободы Казани. В Национальную библиотеку рукопись поступила в мае 1999 г. от Шайхибура Ахманова. Содержание сборника весьма разнообразно: тут и шаблоны документов (*хатт-и талак* и *хатт-и никях* – на. Л.2об.-3), многочисленные поэтические образцы (*рубайи*, *мунаджаты*, *муаммы*, например, Абдуррахмана Джами); хутбы и наставления (л. 158об.-182), стихи Амира (кокандского Умар-хана), хана Ургенча и многое другое, в том числе стихи и рисунки владельца рукописи... Нашлось место в сборнике и стихам Навои (л. 187 об. – 189), в частности, 59-й газели из “Фаваид ал-кибра”...

Мы уже упоминали, что в Поволжье читали и переписывали трактат Навои “Возлюбленный сердец”. Его почти полный список (не хватает последних полутора бейтов) хранится и в Национальной библиотеке (шифр 2522т, л. 13 об. – 113 об.). Манускрипт, помимо произведения Навои, включает в себя анонимное сочинение “Рисала-и Ош” (“Трактат о городе Оше”). Он переписан в Средней Азии в XIX в. и, судя по помете, 15 января 1946 г. подарен неким Г. Исхаки татарскому живописцу и скульптору Баки Урманче. Рукопись поступила в библиотеку в 2017 г. в составе собрания книг и рукописей Баки Идрисовича Урманче от его сына Айдара Урманче.

²¹ Собрание восточных рукописей Академии Наук Узбекской ССР. Т. II. Под редакцией и при участии члена-корреспондента АН Узбекской ССР, действительного члена АН Таджикской ССР, доктора исторических наук, профессора А.А.Семенова. Ташкент: Изд-во Академии наук УзССР, 1954, с.207, № 1250.

Мы видим, что интерес к произведениям Навои у мусульман Российской империи был столь велик, что в прошлом его тексты читались и переписывались далеко за пределами нынешнего Узбекистана, в том числе в Поволжье. Этот интерес не угас и теперь, а творчество великого поэта продолжает доставлять нам удовольствие, вдохновляет и заставляет думать.

Список использованной литература:

1. Абилов Ш. *Наваиниң шифалы йогынтысы* // Казан утлары. Казан, 1991, № 7.
2. Алишер Навоий. *Хазойинул-маони. I, II, III, IV. Илмий-танқидий текст асосида нашрга тайёрловчи Ҳамид Сулаймон. Тошкент, 1959 – 1960.*
3. *‘Алӣшӣр Навā’ӣ. Диван. Издание текста, предисловие и указатели Л.В. Дмитриевой. М.: “Наука”, 1964.*
4. Амерханова Э.И. *Материалы по истории Казанского губернского музея в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского Казанского (Приволжского) федерального университета* // Музей и общество: современные модели интеграции: материалы Международного музейного форума, 14-18 сентября 2010 г., г. Казань. В 2 т. Казань: Фолиант, 2011. Т. 2.
5. *Опись книгам и рукописям, хранящимся в архиве Казанского университета на арабском, персидском, турецком, татарском, киргизском, джагатайском и монгольском языках / Сост. А.А. Бобровниковым, под руководством Николая Федоровича Катанова. Казань, 1898.*
6. Брегель Ю.Э. *Восточные рукописи в Казани* // Письменные памятники Востока. Историко-филологические исследования. 1969. М.: Наука, 1972.
7. Вельяминов-Зернов В.В. *Словарь джагатайско-турецкий* / Изд. В.В. Вельяминов-Зернов, д-р турецко-татарской словесности, действ. чл. Акад. наук... – Санкт-Петербург, 1868. – [2], 31 с., [4], 422 с. старо-араб. паг.
8. Волин С.Л. *Описание рукописей произведений Навои в ленинградских собраниях* // Алишер Навоий. Сборник статей под редакцией чл.-корр. АН УзССР А.К. Боровкова. М.–Л.: Изд-во АН СССР, 1946.
9. Дмитриева Л.В. *Каталог тюркских рукописей Института востоковедения Российской академии наук. М.: Издательская фирма “Восточная литература” РАН, 2002.*
10. Жўрабоев О. *Навоий асарлари қўлёзма ва матнларини ўрганишининг баъзи масалалари* // “Алишер Навоий ва ХХI аср” мавзuidaги Республика илмий-назарий анжумани материаллари. Тошкент: “Тамaddun”, 2016.
11. *Рукописи и литографированные издания произведений Алишера Навои в московских собраниях. Каталог. Составитель и автор описания рукописей и литографий – доктор исторических наук И.В. Зайцев. М.: Центр книги Рудомино, 2016.*
12. *Исторический очерк Астраханской 1 мужской гимназии за время с 1806 по 1914 год / Сост. Тихон Остроумов. Астрахань, [1916]. [4], VII, 3, 823 с.*
13. Каримуллин А. *Востоковедные фонды библиотеки Казанского университета им ... // Советское востоковедение. 1959. № 1.*
14. Каримуллин А. *Востоковедные фонды библиотеки Казанского университета им. В.И. Ульянова (Ленина)* // Востоковедные фонды крупнейших библиотек Советского Союза: Статьи и сообщения. М.: Изд-во восточной литературы, 1963.
15. Катанов Н.Ф. *Императорского Казанского университета почётный член, профессор и библиотекарь Иосиф Федорович Готвальд*. Казань: типо-лит. Имп. Ун-та, 1900.
16. Мадраимов А.А. *Источники истории рукописной книги Центральной Азии XV-XVI вв. (рукописи произведений Алишера Навои)* Автореф. дис. на соиск. учен. степ. д.ист.н. Ташкент, 2003.

-
- 17.Нагиева Дж. Бакинские рукописи Алишера Навои. Баку: Элм, 1986.
- 18.Муниров Қ., Носиров А. Алишер Навоий асар ларининг ЎзССР ФА Шарқиунослик институти тўпламидаги қўлёзмалари. Тошкент: Фан, 1970.
- 19.Романов Я.С. Краткий очерк истории Научной библиотеки Татарской республики при Казанском государственном университете. 1804-1939. Казань: [б. и.], 1940.
- 20.Семенов А.А. Описание рукописей произведений Навои, хранящихся в Государственной публичной библиотеке УзССР / Юбилейный комитет Навои. Государственная публичная библиотека УзССР. Ташкент: Гостехиздат УзССР, 1940.
- 21.Собрание восточных рукописей Академии Наук Узбекской ССР. Т. II. Под редакцией и при участии члена-корреспондента АН Узбекской ССР, действительного члена АН Таджикской ССР, доктора исторических наук, профессора А.А.Семенова. Ташкент: Изд-во Академии наук УзССР, 1954.
- 22.Собрание восточных рукописей Академии Наук Узбекской ССР. Т. XI. Под редакцией А. Урунбаева, Р.П. Джалиловой. Ташкент: “Фан”, 1987.
- 23.Сулейман Хамид. Опыт изучения и составления критического текста рукописных диванов Алишера Навои: [доклад на XXV Международном конгрессе востоковедов]. М.: Изд-во восточной литературы, 1960.
- 24.Сулейман Хамид. Текстологическое исследование лирики Алишера Навои. Автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук. Ташкент, 1961.
- 25.Турдиалиев А. Қўқон адабиёти музейи хазинасида сақланаётган Алишер Навоий асарларининг қўлёзмалари // “Алишер Навоий ва XXI аср” мавзуидаги Республика илмий-назарий анжумани материаллари. Тошкент: “Тамaddon”, 2017.
- 26.Ҳакимов М. Навоий асарлари қўлёзмаларининг тавсифи. Тошкент, “Фан” нашриёти, 1983.
- 27.Levend Ağâh Sırrı. Türkiye Kitaplıklarındaki Nevai Yazmaları // Türk Dili Araştırmaları Yıllığı – Belleten, 1958.